



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА. PROPOSAL AND REPORT WRITING»

Ступінь вищої освіти - Бакалавр
Спеціальність «274 «Автомобільний транспорт»
Освітня програма «Автомобільний транспорт»
Рік навчання __ 4 __, семестр __ 7, 8 __
Форма здобуття вищої освіти денна, заочна
Кількість кредитів ЄКТС - 4
Мова викладання українська

Лектор навчальної
дисципліни
Контактна інформація
лектора (e-mail)
URL ЕНК на
навчальному порталі
НУБіП України

к.п.н. Якушко К.Г.

kyakushko@nubip.edu.ua

<https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=5435>

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна спрямована на формування у здобувачів вищої освіти професійних навичок письмової комунікації іноземною мовою в академічному та професійному середовищі. Курс орієнтований на оволодіння принципами підготовки, структурування та оформлення пропозицій (proposals), звітів (reports), аналітичних і технічних документів, що використовуються у навчальній, науковій та інженерно-професійній діяльності. Особлива увага приділяється розвитку навичок чіткого, логічного та аргументованого викладу інформації, дотриманню міжнародних стандартів академічного письма, а також використанню фахової термінології відповідно до предметної області.

Метою дисципліни є формування у здобувачів здатності ефективно здійснювати письмову професійну та академічну комунікацію іноземною мовою шляхом підготовки обґрунтованих пропозицій, структурованих звітів і аналітичних матеріалів, необхідних для навчання, наукової діяльності та майбутньої професійної практики.

Завдання дисципліни полягає у формуванні в здобувачів вищої освіти навичок академічного та професійного письма іноземною мовою шляхом оволодіння структурою й логікою підготовки proposals і reports, умінням чітко формулювати мету, завдання, результати та висновки, дотримуватися норм академічної доброчесності й стандартів оформлення, аргументовано викладати та аналізувати інформацію, а також коректно використовувати фахову термінологію відповідно до професійного контексту.

Компетентності навчальної дисципліни:

інтегральна компетентність (ІК): Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері автомобільного транспорту або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів технічних наук, економіки та управління і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

загальні компетентності (ЗК):

ЗК 6. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК 7. Здатність працювати в команді.

ЗК 8. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

ЗК 9. Здатність працювати автономно.

ЗК 12. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Програмні результати навчання (ПРН):

РН 2. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово при обговоренні професійних питань.

РН 4. Відшукувати необхідну інформацію в науково-технічній літературі, базах даних та інших джерелах; аналізувати та оцінювати цю інформацію.

РН 8. Розуміти і застосовувати у професійній діяльності нормативно-правові та законодавчі акти України, міжнародні нормативні документи, Правила технічної експлуатації автомобільного транспорту України, інструкції та рекомендації з експлуатації, ремонту та обслуговування автомобільних транспортних засобів, їх систем та елементів.

РН 25. Презентувати результати досліджень та професійної діяльності фахівцям і нефахівцям, аргументувати свою позицію.

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема	Години (лекції/лабораторні, практичні, семінарські)	Результати навчання	Завдання	Оцінювання
7 семестр				
Модуль 1 Official communication				
Тема 1. Effective writing communication, communication in an official manner	6 / 6	Знати: принципи офіційної письмової комунікації. Вміти: формувати чіткі та логічні письмові повідомлення. ПРН: РН2, РН25	Практичні письмові завдання, аналіз прикладів.	Поточний контроль
Тема 2. Essay writing, letter writing, summarizing, note-making	6 / 6	Вміти: писати есе, ділові листи, резюме та нотатки. ПРН: РН2, РН4	Написання есе та листів, самостійна робота.	Оцінювання
Тема 3. Understanding and appropriately applying vocabulary, word substitutes	6 / 6	Застосовувати: фахову та академічну лексику у письмі. ПРН: РН2	Лексико-граматичні вправи.	Поточний контроль
Тема 4. Parts of speech and word confusion, synonyms and antonyms	6 / 6	Розуміти: граматичні особливості письмової мови. ПРН: РН2, РН4	Практичні вправи, аналіз помилок.	Оцінювання

Тема 5. Communication errors, tense errors, acceptable mistakes	6 / 6	Аналізувати: типові помилки академічного письма. ПРН: PH2, PH25	Редагування текстів, самостійна робота.	Поточний контроль
8 семестр				
Модуль 2 Report writing				
Тема 6. Communication in business, preparation for a career	6 / 6	Вміти: готувати письмові матеріали для професійного середовища. ПРН: PH2, PH25	Написання ділових текстів.	Поточний контроль
Тема 7. Correspondence with government officials, presenting papers	6 / 6	Застосовувати: правила офіційного листування. ПРН: PH2, PH8	Підготовка офіційних листів і документів.	Оцінювання
Тема 8. Gestures in presentations and reports	6 / 6	Розуміти: роль невербальних засобів у презентаціях. ПРН: PH25	Письмова підготовка презентацій.	Поточний контроль
Тема 9. Online meeting communication, online reporting	6 / 6	Аналізувати: особливості онлайн-комунікації. ПРН: PH2, PH25	Підготовка письмового звіту для онлайн-зустрічі.	Оцінювання
Тема 10. Preparation for communication, time management and negotiation skills	6 / 6	Презентувати: структуровані звіти та пропозиції. ПРН: PH2, PH25	Підготовка proposal / report.	Поточний контроль
Всього за 7-8 семестр				70
Залік				30
Всього за курс				100

ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:	Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання модулів відбувається із дозволу лектора за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
Політика щодо академічної доброчесності:	Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Курсові роботи, реферати повинні мати коректні текстові посилання на використану літературу

Політика щодо відвідування:	Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись індивідуально (в он-лайн формі за погодженням із деканом факультету)
------------------------------------	--

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Рейтинг здобувача вищої освіти, бали	Оцінка національна за результати складання екзаменів заліків	
	екзаменів	заліків
90-100	відмінно	зараховано
74-89	добре	
60-73	задовільно	
0-59	незадовільно	не зараховано

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Swales J. M., Feak C. B. Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills. 4th ed. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2021. 456p.
2. Cargill M., O'Connor P. Writing Scientific Research Articles: Strategy and Steps. 2nd ed. Chichester: Wiley-Blackwell, 2021. 248 p.
3. Wallwork A. English for Writing Research Papers. 3rd ed. Cham: Springer, 2021. 377 p.
4. Basturkmen H. Core Concepts in English for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 2025. 278 p.
5. Lannon J. M., Gurak L. J. Technical Communication. Global Edition. 15th ed. New York: Pearson Education, 2024. 640 p.
6. Balzotti J., Felker D. Technical Communication: A Design-Centric Approach. New York: Routledge, 2022. 392 p.
7. Ibbotson M. Professional English in Use: Engineering. Cambridge: Cambridge University Press, 2021. 144 p.
8. Glendinning E. H., McEwan J. Oxford English for Careers: Technology 2. Oxford: Oxford University Press, 2022. 136 p.
9. Harding K. English for Engineering. Updated edition. Oxford: Oxford University Press, 2021. 176 p.
10. Hyland K. Second Language Writing. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2023. 360 p.
11. ASD-STE100. Simplified Technical English: International Specification for the Preparation of Technical Documentation. Issue 9. Brussels: ASD Europe, 2025.
12. European Commission. Horizon Europe Programme Guide: Proposal Writing and Reporting. Brussels, 2023. 120 p.
13. OECD. Guidelines for Preparing Technical and Analytical Reports. Paris: OECD Publishing, 2022. 98 p.
14. University of Manchester. Academic Phrasebank. Updated online edition. Manchester, 2024.
15. Open Educational Resources on Proposal and Report Writing for Engineers: online courses and teaching materials on academic and technical writing (EU & UK universities), 2021–2025.